

TOMADO®

TCG1503S

KOFFIEMOLEN | COFFEE GRINDER

KAFFEESCHLAGWERK | MOULIN À CAFÉ



NL Gebruiksaanwijzing
EN Instruction manual
DE Gebrauchsanleitung
FR Mode d'emploi



Quality
since 1923



Excellent
service



Best
choice


NL Gebruiksaanwijzing
EN Instruction manual
DE Gebrauchsanleitung
FR Mode d'emploi

pagina 4-9
page 10-15
Seite 16-21
page 22-27

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - NL

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- Vul de maalbeker uitsluitend met koffiebonen of droge kruiden en nooit met een vloeistof. Het gebruik van vloeistoffen in de maalbeker kan het apparaat ernstig beschadigen.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond staat en gebruik het uitsluitend binnenshuis.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze klantenservice. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen.
- Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben.
- Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.

- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, zet het apparaat geheel uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- **Let op:** de messen zijn zeer scherp.
- Gebruik alleen etenswaren om te malen en geen non-food producten.
- Laat geen lepels of vorken in de maalbeker achter. Bij het gebruik van het apparaat kan dit schade veroorzaken aan de messen en het apparaat.
- Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Breng het apparaat naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, dan kan de zekering of de aardlekschakelaar in de elektra verdeelkast zijn aangesproken. De groep kan te zwaar zijn belast of een aardlekstroom kan zijn opgetreden.

- Ga bij storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- **Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.**
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.
-  Klein huishoudelijke apparaten horen niet in de vuilnisbak. Breng ze naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.

PRODUCTOMSCHRIJVING

1. Aan/ uit schakelaar
2. Deksel
3. Maalkamer
4. Messenset
5. Veiligheidsschakelaar
6. Basis (motorbehuizing)
7. Snoeropbergmogelijkheid (onderzijde)



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u de koffiemolen voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak de koffiemolen voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport. Plaats de koffiemolen op een stevige vlakke ondergrond. Was het doorzichtige deksel met warm water en een mild reinigingsmiddel af en droog deze daarna goed af. Wrijf de basis van de koffiemolen met een licht vochtige doek schoon en veeg de maalkamer en de messen schoon met een pluisvrije doek. Wikkel het snoer altijd volledig af.

Belangrijk: Vul de maalkamer nooit met water.

DE KOFFIEMOLEN GEBRUIKEN

Controleer of het voltage op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met het voltage dat gebruikt wordt in uw regio.
Plaats de basis op een schoon, vlak en droog oppervlak.

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Vul de maalkamer met koffiebonen, maximaal 60 gram of tot de maximum indicatie. **Let op:** doe niet teveel in de maalkamer.
3. Controleer of de basis [6] schoon is voor gebruik.
4. Plaats het deksel [2] op de maalkamer en let erop dat de aan/ uit schakelaar [1] gelijk zit met de veiligheidsschakelaar [5].
Aanwijzing: het apparaat zal niet functioneren als het deksel niet goed op de basis geplaatst is.
5. Houd de aan/uit-knop ingedrukt om de koffiemolen te activeren. Het duurt ongeveer 30 seconden voordat de koffiebonen gemalen zijn. Houdt de deksel tijdens het malen stevig vast.
Aanwijzing: Gebruik de koffiemolen bij voorkeur 45 seconden per keer en laat de koffiemolen daarna 3 minuten uit staan. Schakel de koffiemolen niet constant in, dit kan problemen aan de motor veroorzaken.
6. Tik, na het malen, zachtjes op het deksel om de losse koffie die vastzit in de maalkamer te laten vallen.
7. Kijk door het doorzichtige deksel om te controleren of de koffiebonen voldoende zijn gemalen.
Belangrijk: Open het deksel pas wanneer de messen tot een volledige stilstand zijn gekomen.
8. Haal de stekker uit het stopcontact na het malen en giet de gemalen koffie eruit.
9. Laat de stekker uit het stopcontact wanneer de koffiemolen niet gebruikt wordt.

REINIGING & ONDERHOUD

Verwijder altijd de stekker uit de wandcontactdoos voordat u de koffiemolen gaat reinigen.

Dompel het snoer, de stekker of de basis nooit onder in water of andere vloeistoffen.

- Spoel na gebruik het deksel om onder de kraan. Deze mag ook in warm water met wat afwasmiddel gereinigd worden, het deksel is niet vaatwasmachinebestendig. Veeg de maalkamer en de messen schoon met een pluisvrije doek.
Let op: de messen zijn zeer scherp.
- De basis kan met een licht vochtige doek afgenomen worden. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de behuizing aantasten.
- Droog alle onderdelen goed af.
- **Vul de maalkamer nooit met water of andere vloeistoffen.**
- **Let op:** gebruik geen schuursponsen of andere agressieve schoonmaakmiddelen.
- Maak het apparaat na elk gebruik schoon.

DE MAALGRAAD

De maalgraad van de koffie is afhankelijk van de gevulde hoeveelheid en de maalduur.

Een kortere maalduur levert grover gemalen koffie op. Let ook op de aanwijzingen over de maalgraad in de gebruiksaanwijzing van uw koffieautomaat.

Koffie

Hoeveelheid	Maalduur
10 g max.	20 s
40 g max.	25 s
60 g max.	30 s

Espresso

Let op: Bij espressokoffie is onafhankelijk van de bonensoort en de brandingsgraad een fijne maalgraad vereist.

Hoeveelheid	Maalduur
16 g (voor 2 kopjes)	max. 20 s
32 g (voor 4 kopjes)	max. 25 s
56 g (voor 7 kopjes)	max. 30 s

MAALTIPS

1. Een GROVE maalgraad wordt over het algemeen gebruikt voor percolators en koffiekannen. Een MIDDELMATIGE maalgraad wordt gebruikt voor filterkoffiezetapparaten en espressomachines met stoom. Een FIJNE maalgraad wordt gebruikt voor espressomachines met een elektrische pomp.
2. Pas de maalduur aan afhankelijk van uw smaak en type koffiebonen.
3. Maal voor de verste, meest smaakvolle koffie enkel de nodige hoeveelheid voor de koffie die u gaat zetten. Koffiebonen, die tot 2 maanden in de diepvries in een luchtdicht bakje bewaard kunnen worden, kunnen worden gemalen wanneer ze nog bevroren zijn. De gemalen koffie die zich nog in uw koffiemolen bevindt wordt snel oud en zal de smaak van de vers gemalen koffiebonen aantasten. Maak de maalkamer, de messen en het deksel na elk gebruik schoon.
4. Het apparaat is niet geschikt voor het malen van vochtige, zeer harde of elastische levensmiddelen. Maal geen pinda's of korrels zoals tarwe, rijst, gerst of gedroogde maïs. Deze levensmiddelen malen kan het apparaat beschadigen. Gebruik het apparaat nooit om ijsblokjes te malen.
5. Maal geen peperkorrels of andere specerijen, deze hebben een sterke aroma en kunnen de smaak van uw gemalen koffie aantasten.

RECYCLING



Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).

Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten.



Als u het product correct afvoert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Het verpakkingsmateriaal van dit product is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

SAFETY INSTRUCTIONS - EN

- **Please read these instructions before operating the appliance and retain for future use.**
- The appliance is intended solely for domestic use within the home.
- Fill the grinder only with coffee beans or dry herbs and never with a liquid. The use of liquids in the grinder can severely damage the device.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Before plugging into a socket, check whether the voltage in your home corresponds with the voltage printed at the bottom of the appliance.
- Never let the power cord of the appliance hang over the edge of a table or counter, touch hot surfaces or become knotted.
- Never place this appliance on or near a hot gas or electric burner or in such a place where it could touch a heated oven or microwave. Do not allow this appliance to come in contact with curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use.
- Always use the appliance on a secure, dry, level surface.
- Always carry out regular checks of the power cord to ensure no damage is evident. Should there be any signs of damage to the power cord in the slightest degree, the entire appliance should be returned to the Customer Service Department.
- For your own safety, only use the accessories and spare parts from the manufacturer which are suitable for the appliance.
- Always return the appliance after a malfunction, or if it has been damaged in any manner to the Customer Service Department for examination, repair or adjustment as special purpose tools are required.
- Never unplug it from the socket by pulling the cable.
- Always ensure that your hands are dry before handling the plug or power cord.

- An electrical appliance is not a toy and should therefore always be placed outside of the reach of children. Children are not always able to understand potential risks. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- This appliance may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- Unplug the appliance as soon as you have finished using it and when you are cleaning it.
- **Attention:** the knives are very sharp.
- Never put non-food items into the jug to blend.
- Do not leave foreign objects, such as spoons, forks or knives in the jug as this will damage the blades and other components when starting the appliance and may cause injury.
- The accessories are not heat resistant and must not be heated in a microwave.
- Should you decide not to use the appliance anymore, make it inoperative by cutting the power cord after removing the plug from the socket. We also recommend making all potentially dangerous parts of the appliance harmless, particularly for children who might be tempted to play with them.
- **Never use the appliance if it is not working properly, or if it has been damaged. Any intervention other than cleaning and normal maintenance by the customer must be carried out by an approved Service Centre.**
- Never immerse any part of the main body, power cord and plug into water or any other liquid to protect yourself against electrical hazards.

- When the appliance is used for other purposes than intended, or is when it is not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.
-  Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol  indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

PRODUCT DESCRIPTION

1. On/off switch
2. Lid
3. Grinding chamber
4. Blade set
5. Safety switch
6. Base (motor casing)
7. Cord storage (bottom side)



PRIOR TO FIRST USE

Follow these instructions when using the coffee grinder for the first time: Carefully remove the coffee grinder from the packaging and remove all packaging material. Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of reach of children. After unpacking the appliance, carefully check it for external damage that may have occurred during transport. Place the coffee grinder on a sturdy flat surface. Wash the transparent lid with warm water and a mild detergent and then wipe it dry thoroughly. Wipe the base of the coffee grinder with a lightly damp cloth and wipe the grinding chamber and blades with a lint-free cloth. Always fully unwind the cord.

Important: Never fill the grinding chamber with water.

USING THE COFFEE GRINDER

Check that the voltage stated on the information plate matches the voltage used in your region.
Place the base on a clean, flat and dry surface.

1. Insert the plug into the socket.
2. Fill the grinding chamber with coffee beans, maximum 60 grammes or up to the maximum indication. **Caution:** do not add too much coffee to the grinding chamber.
3. Check if the base [6] is clean, prior to use.
4. Place the lid [2] on the grinding chamber and check that the on/off switch [1] is flush with the safety switch [5].
Instruction: the appliance will not function if the lid is not placed correctly on the base.
5. Hold down the on/off switch to activate the coffee grinder. It will take about 30 seconds to grind the coffee beans.
Firmly hold the lid while grinding.
Instruction: Preferably use the coffee grinder 45 minutes each time and then leave it off for 3 minutes.
Do not constantly switch on the coffee grinder, this could cause problems with the motor.
6. After grinding, gently tap on the lid to allow the coffee stuck in the grinding chamber to fall down.
7. Look through the transparent lid to check if the coffee beans have been ground enough.
Important: Only open the lid when the blades have reached complete standstill.
8. Remove the plug from the socket after grinding and pour out the ground coffee.
9. Leave the plug out of the socket when the coffee grinder is not being used.

CLEANING AND MAINTENANCE

Remove the plug from the wall socket before cleaning the coffee grinder.

Never submerge the cord, plug or base in water or other liquids.

- After use, rinse the lid under the tap. It may also be cleaned in warm water and a little bit of washing-up liquid, the lid is not dishwasher-proof. Wipe the grinding chamber and blades with a lint-free cloth.
Caution: the blades are very sharp.
- The base can be wiped with a lightly damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents. These could affect the base unit.
- Dry all components thoroughly.
- **Never fill the grinding chamber with water or any other liquid.**
- **Caution:** do not use abrasive sponges or other aggressive cleaning agents.
- Clean the appliance after each use.

THE GRINDING DEGREE

The grinding degree of the coffee depends on the filled amount and the grinding time.

A shorter grinding time results in a coffee with a coarser grind. Also read the grinding degree instructions in the instruction manual for your coffee machine.

Coffee

Amount	Grinding time
10 g max.	20 s
40 g max.	25 s
60 g max.	30 s

Espresso

Caution: Regardless of bean type and degree of roast, espresso coffee requires a fine grind.

Amount	Grinding time
16 g (for 2 cups)	max. 20 s
32 g (for 4 cups)	max. 25 s
56 g (for 7 cups)	max. 30 s

GRINDING TIPS

1. A COARSE grind is generally used for percolators and coffee pots. A MEDIUM grind is used for filter coffee makers and espresso machines with steam. A FINE grind is used for espresso machines with an electric pump.
2. Adjust the grinding time according to your taste and type of coffee beans.
3. For the freshest, most flavourful coffee, grind only the required amount for the coffee you are about to brew. Coffee beans that can be stored in air-tight containers in the freezer, can be ground while they are still frozen. The ground coffee remaining in the coffee grinder ages quickly and will affect the flavour of the freshly ground coffee beans. Clean the grinding chamber, blades and lid after each use.
4. The appliance is not suitable for grinding wet, very hard or elastic foods. Do not grind peanuts or kernels such as wheat, rice, barley or dried corn. Grinding these foods may damage the appliance. Do not use the appliance to grind ice cubes.
5. Do not grind peppercorns or other spices, these products have a strong aroma and could affect the flavour of your ground coffee.

RECYCLING



This symbol means that this product should not be disposed of with regular household waste (2012/19/EU).

Observe the rules that apply in your country for the separated collection of electric and electronic products.


Correct disposal of the product prevents negative consequences for the environment and for public health.

The packaging material of this product can be recycled 100%, return packaging material separately.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - DE

- **Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf.**
- Benutzen Sie dieses Gerät nur zu dem in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck.
- Füllen Sie das Gerät nur mit Bohnen oder getrocknete Kräuter und nie mit einer Flüssigkeit. Die Verwendung von Flüssigkeiten in der Behälter kann das Gerät ernsthaft beschädigen.
- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf den Typenschild übereinstimmen.
- Das Kabel nicht über scharfe Kanten ziehen, einklemmen oder herunterhängen lassen. Kabel vor Hitze und Feuchtigkeit schützen!
- Rollen Sie das Netzkabel immer ganz aus.
- Stellen Sie das Gerät weder auf/ noch in der Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherdes. Stellen Sie das Gerät nicht neben brennbares Material, z.B einem Rollo oder einen Vorhang.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.
- Wenn das Gerät oder das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muss es von einer autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezialwerkzeuge und/oder spezielle Teile benötigt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Inventum Kundendienst.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung, mit dem Gerät oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Betrieb von elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie deshalb Kinder nie unbeaufsichtigt in der Nähe von elektrischen Geräten. Achten Sie darauf, dass Sie elektrische Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern unten 8 Jahren aufstellen.

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt werden und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit das Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt oder gereinigt wird.
- **Achtung:** Die Messer sind sehr scharf.
- Verwenden Sie ausschließlich Nahrungsmittel zum Mixen, keine Non-Food-Produkte.
- Lassen Sie keine Löffel oder Gabeln im Mischbecher zurück. Hierdurch könnten die Messer beim Gebrauch des Standmixers beschädigt werden.
- Das Zubehör ist nicht hitzebeständig und darf nicht in der Mikrowelle erhitzt werden.
- Bei der Entsorgung eines derartigen Gerätes wird empfohlen, es funktionsuntüchtig zu machen, indem man das Versorgungskabel durchschneidet nachdem der Netzstecker vom Stromnetz getrennt wurde. Bringen Sie Ihr Gerät zur entsprechenden Müllentsorgungsstelle Ihrer Gemeinde.
- Wenn das Gerät nach der Inbetriebnahme nicht funktioniert, kann dies auf die Sicherung oder den Leitungsschutzschalter im elektr. Verteilerschrank zurückzuführen sein. Vielleicht ist der Stromkreis überlastet, oder es gab einen Fehlerstrom.
- Im Falle einer Störung oder eines Defekts, versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren; wenn die Sicherung des Gerätes ausgelöst wurde, kann dies auf einen Defekt im Heizsystem zurückzuführen sein, welcher nicht durch das Herausnehmen oder Ersetzen der Sicherung behoben werden kann. Es dürfen ausschliesslich Original-Ersatzteile verwendet werden.

- **Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.**
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Wird es nicht ordnungsgemäß, (halb)professionel oder entgegen den Anweisungen dieser Anleitung verwendet, erlischt die Garantie und Inventum übernimmt keine Haftung für eingetretene Schäden.
-  Elektro Haushaltsgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihrer örtlichen Wertstoffsammelstelle.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Ein/Aus-Schalter
2. Deckel
3. Mahlkammer
4. Messerset
5. Sicherheitsschalter
6. Basis (Motorgehäuse)
7. Kabelaufbewahrung (Unterseite)



VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Bevor Sie das Kaffeeschlagwerk zum ersten Mal verwenden, nehmen Sie es vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikhüllen und Pappe) für Kinder unzugänglich auf. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können. Stellen Sie das Kaffeeschlagwerk auf einen festen und ebenen Untergrund. Waschen Sie den durchsichtigen Deckel mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel ab und trocknen Sie ihn dann gründlich ab. Reinigen Sie die Basis des Kaffeeschlagwerks kräftig mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie die Mahlkammer mit einem fusselfreien Tuch aus. Rollen Sie das Stromkabel immer vollständig ab.

Wichtiger Hinweis: Füllen Sie die Mahlkammer niemals mit Wasser.

VERWENDUNG DES KAFFEESCHLAGWERKS

Kontrollieren Sie, ob die Spannung auf dem Typenschild des Geräts mit der Netzspannung in Ihrer Region übereinstimmt. Stellen Sie die Basis auf eine saubere, flache und trockene Oberfläche.

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Füllen Sie die Mahlkammer mit Kaffeebohnen (maximal 60 Gramm oder bis zur Markierung für den maximalen Füllstand).

Achtung: Füllen Sie nicht zu viel in die Mahlkammer.

3. Kontrollieren Sie, ob die Basis [6] sauber und gebrauchsbereit ist.
4. Setzen Sie den Deckel [2] auf die Mahlkammer auf; achten Sie dabei darauf, dass der Schalter Ein/Aus [1] mit dem Sicherheitsschalter [5] ausgerichtet ist.

Hinweis: Das Gerät funktioniert nicht, wenn der Deckel nicht richtig auf die Basis aufgesetzt wird.

5. Halten Sie den Ein/Aus-Knopf gedrückt, um das Kaffeeschlagwerk zu aktivieren. Es dauert ungefähr 30 Sekunden, bis der Kaffee gemahlen ist. Halten Sie den Deckel während des Mahlvorgangs gut fest.

Hinweis: Verwenden Sie das Kaffeeschlagwerk jeweils maximal 45 Sekunden und lassen Sie es dann 3 Minuten ausgeschaltet stehen. Verwenden Sie das Kaffeeschlagwerk nicht im Dauerbetrieb. Dies kann Probleme am Motor verursachen.

6. Klopfen Sie nach dem Mahlen sanft auf Deckel, sodass loser Kaffee, der in der Mahlkammer festklebt, abfällt.
7. Durch den durchsichtigen Deckel können Sie kontrollieren, ob die Kaffeebohnen ausreichend fein gemahlen sind.

Wichtiger Hinweis: Öffnen Sie den Deckel erst, nachdem die Messer vollkommen stillstehen.

8. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schütten Sie den Kaffee heraus.
9. Lassen Sie den Netzstecker herausgezogen, wenn das Kaffeeschlagwerk nicht verwendet wird.

REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Kaffeeschlagwerk reinigen.

Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder die Basis niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

- Spülen Sie den Deckel nach Gebrauch unter fließendem Wasser ab. Der Deckel darf auch mit warmem Wasser und etwas Spülmittel gereinigt werden; er ist jedoch nicht für die Spülmaschine geeignet. Wischen Sie die Mahlkammer und die Messer mit einem fusselfreien Tuch ab.

Achtung: Die Messer sind sehr scharf.

- Die Basis kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Diese können das Gehäuse beschädigen.
- Trocknen Sie alle Teile gut ab.
- **Füllen Sie die Mahlkammer niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.**
- **Achtung:** Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder anderen aggressiven Reinigungsmittel/-methoden.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

DER MAHLGRAD

Der Mahlgrad des Kaffees hängt von der eingefüllten Bohnenmenge und der Mahldauer ab. Bei einer kürzeren Mahldauer ist der Kaffee gröber. Beachten Sie auch die Hinweise zum Mahlgrad in der Gebrauchsanleitung Ihrer Kaffeemaschine.

Kaffee

Menge	Mahldauer
10 g max.	20 s
40 g max.	25 s
60 g max.	30 s

Espresso

Achtung: Espresso-Kaffee erfordert unabhängig von der Bohnensorte und dem Röstgrad immer einen feinen Mahlgrad.

Menge	Mahldauer
16 g (für 2 Tassen)	max. 20 s
32 g (für 4 Tassen)	max. 25 s
56 g (für 7 Tassen)	max. 30 s

TIPPS ZUM MAHLEN

1. Ein GROBER Mahlgrad wird im Allgemeinen für Perkolatoren und Kaffeekannen verwendet. Ein MITTLERER Mahlgrad wird für Filterkaffeemaschinen und Dampf-Espressomaschinen verwendet. Bei Espressomaschinen mit elektrischer Pumpe wird ein FEINER Mahlgrad verwendet.
2. Passen Sie die Mahldauer an Ihren Geschmack und die Art der verwendeten Kaffeebohnen an.
3. Damit der Kaffee möglichst frisch ist, mahlen Sie immer nur die benötigte Menge für den Kaffee, den Sie kochen wollen. Kaffeebohnen können bis zu 2 Monate luftdicht verpackt in einer Tiefkühltruhe aufbewahrt werden und dann gefroren gemahlen werden. Gemahlener Kaffee, der in Ihrer Kaffeemühle zurückbleibt, wird leider schnell alt. Er beeinflusst dann auch den Geschmack der frisch gemahlene Kaffeebohnen. Reinigen Sie die Mahlkammer, die Messer und den Deckel nach jedem Gebrauch.
4. Das Gerät ist nicht für das Mahlen von feuchten, sehr harten oder elastischen Lebensmitteln geeignet. Mahlen Sie keine Erdnüsse oder Körner wie Weizen, Reis, Gerste oder getrockneten Mais. Diese Lebensmittel können das Gerät beschädigen. Verwenden Sie das Gerät niemals zum Verkleinern von Eiswürfeln.
5. Mahlen Sie keine Pfefferkörner oder anderen Gewürze in dem Gerät; durch ihr starkes Aroma können sie den Geschmack Ihres gemahlene Kaffees beeinträchtigen.

RECYCLING




Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor. Das Verpackungsmaterial dieses Produkts ist zu 100 % recycelbar; entsorgen Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ – FR

- **Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.**
- Utilisez uniquement cet appareil pour les usages décrits dans ce mode d'emploi.
- Remplissez à peine le récipient de broyage avec des grains de café ou d'herbes séchées et jamais avec un liquide. L'utilisation de fluides dans le récipient de broyage peut sérieusement endommager l'appareil.
- Les appareils ne sont pas destinés à être actionnés au moyen d'une minuterie externe ou un système de télécommande séparée.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, sur une prise de terre murale, ayant un voltage correspondant à celui qui est indiqué sur la plaque technique de l'appareil.
- Ne pliez jamais le cordon électrique d'une manière trop serrée et ne le laissez pas pendre au-dessus d'éléments brûlants.
- Déroulez totalement le cordon électrique afin d'éviter tout risque de surchauffe du cordon.
- Ne posez jamais l'appareil à proximité d'appareils qui diffusent de la chaleur, tels que fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenir l'appareil à une certaine distance des murs ou autres objets qui pourraient facilement prendre feu tels que rideaux, serviettes (coton ou papier), etc.
- Veillez à ce que l'appareil soit toujours posé sur une surface stable et plane.

- N'utilisez pas l'appareil si la fiche de l'appareil, le cordon électrique ou l'appareil lui-même sont endommagés, ou bien si l'appareil ne fonctionne plus comme il se doit, ou bien s'il est tombé ou alors encore s'il a été endommagé d'une autre manière. Consultez alors votre commerçant ou notre service technique. Ne changez en aucun cas vous-même la fiche de l'appareil ou le cordon électrique. Les réparations effectuées sur des appareils électriques doivent être exclusivement faites par des réparateurs qualifiés. Des réparations qui ne seraient pas correctement effectuées pourraient présenter de graves dangers pour l'utilisateur. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces qui ne soient pas recommandées ou livrées par le fabricant.
- Si vous n'utilisez pas votre appareil ou si vous devez le nettoyer, éteignez totalement l'appareil et retirez la fiche de l'appareil de la prise de contact.
- Ne pas tirer sur le cordon électrique ni sur l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne jamais laisser l'appareil à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent exister lors de l'utilisation d'appareils électriques. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser un enfant se servir de cet appareil sans surveillance. Veillez à ce que l'appareil soit toujours rangé de telle sorte que les enfants ne puissent pas y accéder.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans ainsi que par les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- **Attention** : les lames sont très tranchantes.
- Utiliser le blender uniquement pour mixer des aliments et non pas pour des produits non alimentaires.
- Ne pas laisser de cuillères ni de fourchettes dans le bol mélangeur. Ces ustensiles pourraient endommager les lames et l'appareil.
- Les accessoires ne sont pas résistants à la chaleur et ne doivent pas être chauffés dans un four à micro-ondes.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil en raison d'une panne ou d'une défectuosité, nous vous conseillons alors, une fois après avoir retiré la fiche de la prise de courant murale, de couper le cordon électrique. Emportez l'appareil au service correspondant de votre commune.
- Si l'appareil, une fois mis en marche, ne fonctionne pas, il se peut alors que cela vienne du fusible ou du disjoncteur miniature dans la boîte de répartition électrique. Le groupe est peut-être trop chargé ou bien il y a eu du courant de fuite de terre.
- En cas de perturbation ou de panne, n'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil; si la sécurité de l'appareil a sauté, cela peut vouloir indiquer une défectuosité, et ceci ne peut pas se réparer en enlevant ou en remplaçant cette sécurité. Il est indispensable d'utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.
- **Ne plongez jamais l'appareil, le cordon électrique ou la fiche de l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.**
- Ce appareil a été conçu uniquement pour un usage domestique. Si cet appareil a été utilisé d'une manière abusive, il ne pourra être question de dommages et intérêts en cas de panne, et tout droit de garantie sera annulé.
-  Les petits appareils domestiques être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Couvercle
3. Compartiment de broyage
4. Bloc couteau
5. Interrupteur de sécurité
6. Base (compartiment moteur)
7. Rangement du câble d'alimentation (dessous)



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser le moulin à café pour la première fois, vous devez procéder de la façon suivante : déballez le moulin à café avec précaution et enlevez tout le matériel d'emballage. Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) hors de portée des enfants. Après avoir déballe l'appareil, vérifiez soigneusement s'il n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport. Placez le moulin à café sur une surface plane et solide. Nettoyez le couvercle transparent à l'eau chaude avec un détergent doux et séchez-le ensuite correctement. Essuyez la base du moulin à café avec un chiffon légèrement humide et essuyez le compartiment de broyage et les lames avec un chiffon non pelucheux. Déroulez toujours le câble d'alimentation dans sa totalité.

Important : Ne remplissez jamais le compartiment de broyage avec de l'eau.

UTILISER LE MOULIN À CAFÉ

Vérifiez si la tension sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension qui est utilisée dans votre région. Placez la base sur une surface plane, propre et sèche.

1. Branchez la fiche dans la prise de courant.
2. Remplissez le compartiment de broyage avec des grains de café, maximum 60 grammes ou jusqu'à l'indication maximale.
Attention : ne mettez pas trop de grains dans le compartiment de broyage.
3. Vérifiez si la base [6] est propre avant l'utilisation.
4. Placez le couvercle [2] sur le compartiment de broyage, en veillant à ce que l'interrupteur marche/arrêt [1] soit aligné avec l'interrupteur de sécurité [5].
Indication : l'appareil ne fonctionnera pas si le couvercle n'est pas correctement positionné sur la base.
5. Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pour activer le moulin à café. Moudre des grains de café prend environ 30 secondes. Tenez fermement le couvercle pendant le broyage. Indication : Utilisez le moulin à café de préférence par tranche de 45 secondes et laissez-le reposer 3 minutes après l'utilisation. N'utilisez pas le moulin à café en continu, ceci pourrait endommager le moteur.
6. Après le broyage, tapotez doucement le couvercle pour faire tomber le café coincé dans le compartiment de broyage.
7. Le couvercle transparent permet de vérifier si les grains de café ont été suffisamment moulus.
Important : N'ouvrez pas le couvercle tant que les lames ne sont pas complètement arrêtées.
8. Débranchez l'appareil après le broyage et versez le café moulu.
9. Laissez le moulin à café débranché lorsqu'il n'est pas utilisé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez toujours le moulin à café avant de le nettoyer.

N'immergez jamais le câble d'alimentation, la fiche ou la base dans l'eau ou dans d'autres liquides.

- Après utilisation, rincez le couvercle sous l'eau courante. Vous pouvez également le nettoyer à l'eau chaude avec un peu de détergent, mais le couvercle ne va pas au lave-vaisselle. Essuyez le compartiment de broyage et les lames avec un chiffon non pelucheux.
Attention : les lames sont très tranchantes.
- La base peut être essuyée avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de détergents agressifs. Ils pourraient endommager le logement.
- Séchez correctement les différents éléments de l'appareil.
- **Ne remplissez jamais le compartiment de broyage avec de l'eau ou d'autres liquides.**
- **Attention** : ne nettoyez jamais l'appareil avec un détergent agressif ou une éponge abrasive.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

LE DEGRÉ DE MOUTURE

Le degré de mouture du café dépend de la quantité remplie et de la durée du broyage.

Une durée de broyage plus courte produit un café plus grossier. Veuillez également à respecter les instructions relatives au degré de mouture figurant dans le manuel d'utilisation de votre machine à café.

Café

Quantité	Durée de broyage
10 g max.	20 sec.
40 g max.	25 sec.
60 g max.	30 sec.

Expresso

Attention : L'expresso nécessite une mouture fine, quel que soit le type de grains et le degré de torréfaction.

Quantité	Durée de broyage
16 g (pour 2 tasses)	max. 20 sec.
32 g (pour 4 tasses)	max. 25 sec.
56 g (pour 7 tasses)	max. 30 sec.

CONSEILS DE BROYAGE

1. Une mouture GROSSIÈRE est généralement utilisée pour les percolateurs et les cafetières. Une mouture MOYENNE est utilisée pour les cafetières à filtre et les machines à expresso à vapeur. Une mouture FINE est utilisée pour les machines à expresso équipées d'une pompe électrique.
2. Ajustez la durée de broyage en fonction de vos goûts et du type de grains de café.
3. Pour obtenir le café le plus frais et le plus savoureux, ne broyez que la quantité nécessaire pour le café que vous vous apprêtez à préparer. Les grains de café, qui se conservent jusqu'à deux mois dans un récipient hermétique au congélateur, peuvent être moulus alors qu'ils sont encore congelés. Le café moulu laissé dans votre moulin à café vieillit rapidement et altère la saveur des grains de café fraîchement moulus. Nettoyez le compartiment de broyage, les lames et le couvercle après chaque utilisation.
4. L'appareil ne convient pas pour broyer des aliments humides, très durs ou élastiques. Ne broyez pas d'arachides ou de céréales telles que le blé, le riz, l'orge ou le maïs séché. Le broyage de ces aliments peut endommager l'appareil. N'utilisez jamais l'appareil pour broyer des glaçons.
5. Ne broyez pas de grains de poivre ou d'autres épices, car ils ont un arôme fort et peuvent affecter la saveur de votre café moulu.

RECYCLAGE



Ce symbole signifie que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE). Veuillez suivre les règles en vigueur dans votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et électroniques. La mise au rebut adéquate du produit permet d'éviter des conséquences préjudiciables pour l'environnement et la santé publique. Le matériel d'emballage de ce produit est 100 % recyclable ; veuillez par conséquent l'éliminer séparément.

ACCESSOIRES BESTELLEN

NL

Ga naar www.tomado.com/support om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

GARANTIEVOORWAARDEN

Op dit product wordt een garantie van 36 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: www.tomado.com/support

ORDERING ACCESSORIES

EN

Go to www.tomado.com/support to purchase accessories or spare parts.

WARRANTY CONDITIONS

A 36 month warranty is provided for this product. Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. Also the original proof of purchase must be submitted, stating the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For extensive warranty information you are referred to our website: www.tomado.com/support

BESTELLEN VON ZUBEHÖR

DE

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.tomado.com/support.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 36 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden. Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: www.tomado.com/support

COMMANDER DES ACCESSOIRES

FR

Rendez-vous sur www.tomado.com/support pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 36 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : www.tomado.com/support

TOMADO®

TCG1503S

Tomado Electric Appliances

Postbus 159

6920 AD Duiven

The Netherlands

✉ support@tomado.com

🌐 www.tomado.com

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden / Änderungen und Druckfehler vorbehalten /
Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved

TCG1503S /01.0623



FSC

MIX
Paper

FSC® C161472

TOMADO.COM